

No. 2 – 2007

Teedaanded 11 – 21

seisuga 01. 02. 2007



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-2407

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) INT No – International Number of Light (By ALL Vol C)

5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.
*International Symbols, Abbreviations and Terms
used on Charts*

I Üldinfo

General information

Jooksev informatsioon Eesti
navigatsioonimärkide kohta on
Veeteede Ameti koduleheküljel:
[http:// www.vta.ee/atp](http://www.vta.ee/atp)
- Navigatsioonimärgistuse
andmekogu

Current information about
the aids to navigation in
Estonian waters available
on the homepage of the EMA:
[http:// www.vta.ee/atp](http://www.vta.ee/atp)
- Database of Aids to Navigation

Veeteede Ameti väljaannete

- Eesti navigatsioonikaardid
- Eesti lootsiraamat (2003)
- Meremärgid, 2006
- Sailing Directions of Estonian Waters (2004)
- Leppemärgid INT 1
- Teadaanded meremeestele

The editions issued by EMA

- Estonian Charts
- Eesti lootsiraamat (in Estonian)
- List of Lights, 2006
- Sailing Directions of Estonian Waters (2004)
- Symbols INT 1
- Notices to Mariners

edasimüügiga tegelevad:

are available at

a) OÜ GOTTA 10142 Tallinn, Toompuiestee 9 - 1

tel / phone (+372) 646 0650

faks / fax (+372) 646 0651

b) OÜ UNIMARS NAVIGATION 10416 Tallinn, Nõlva 4

tel / faks (+372) 660 2999 phone / fax

Eesti navigatsioonikaartide edasimüüjad välismaal:

Vt Veeteede Ameti kodulehekülge -

<http://www.vta.ee/atp/>

- navigatsioonikaardid

Retailers of the Estonian

Nautical Charts aboard:

See homepage of the EMA -

<http://www.vta.ee/atp/>

- Nautical Charts

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr. <i>Chart No</i>	TM <i>Notice</i>
300	13
507 (INT 1267)	11, 14
519 (INT 1272)	20
610	11, 12
612	15
628	21
635	19
930	11
Kaardialbumi 1.osa / <i>Chart Collection Vol 1</i>	11, 15
Kaardialbumi 2.osa / <i>Chart Collection Vol 2</i>	15
Kaardialbumi 3.osa / <i>Chart Collection Vol 3</i>	16, 17, 18, 19

Soome laht / Gulf of Finland

No. 11

Tühistada TM No. 124(T) 11/06

Vanasadama põhjamuuli tulepaak
(Est. nr. 255) on töökorras

Cancel NtM No 124(T) 11/06

Vanasadam Harbour N mole light
beacon (INT 3812) has been restored

FI W 2s

59° 26.95' N 024° 46.54' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610, 930 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 11 / *Chart Collection Vol 1 page 11*

No. 12

Kaardi nr. 610 korrektuur

Tallinna laht.

Kustutada vrakk sügavusel 30m

(INT1 IK26) asukohas:

59° 30.043' N 024° 32.908' E

Correction to Chart No 610

Tallinn Bay.

Delete wreck, depth 30m,

(INT1 IK26) in position

No. 13

Kaardi nr. 300 korrektuur

Lisada veealune elektrikaabel
(INT1 IL31.1) järgmistesse

koordinaatidesse:

Correction to Chart No 300

Insert submarine power cable
(INT1 IL31.1), joining:

HARKU

1) 59° 26.37' N	024° 33.19' E	19) 59° 54.18' N	024° 25.61' E
2) 59° 27.25'	024° 32.51'	20) 59° 54.83'	024° 25.76'
3) 59° 29.38'	024° 27.63'	21) 59° 55.19'	024° 24.86'
4) 59° 29.84'	024° 27.63'	22) 59° 55.39'	024° 23.79'
5) 59° 30.76'	024° 29.00'	23) 59° 56.25'	024° 23.79'
6) 59° 32.00'	024° 28.80'	24) 59° 56.48'	024° 23.49'
7) 59° 33.10'	024° 26.92'	25) 59° 57.01'	024° 23.19'
8) 59° 36.02'	024° 26.43'	26) 59° 57.61'	024° 23.02'
9) 59° 38.00'	024° 26.80'	27) 59° 57.62'	024° 22.44'
10) 59° 39.84'	024° 26.94'	28) 59° 58.18'	024° 22.20'
11) 59° 42.65'	024° 23.46'	29) 59° 59.26'	024° 23.63'
12) 59° 43.00'	024° 23.43'	30) 59° 59.51'	024° 24.26'
13) 59° 44.07'	024° 23.58'	31) 59° 59.80'	024° 24.61'
14) 59° 45.46'	024° 24.49'	32) 60° 00.70'	024° 25.09'
15) 59° 48.22'	024° 25.53'	33) 60° 01.00'	024° 25.83'
16) 59° 49.16'	024° 26.46'	34) 60° 02.25'	024° 26.65'
17) 59° 51.55'	024° 27.06'	35) 60° 02.42'	024° 26.47'
18) 59° 52.24'	024° 26.27'	36) 60° 02.57'	024° 26.53'

ESPOO

No. 14

Kaardi nr. 507 (INT 1267) korrektuur	Corr. to Chart No 507 (INT 1267)
Lohusalu.	Lohusalu.
A. <u>Kustutada</u> vrakk sügavusel 6,5m	<u>Delete</u> wreck, depht 6,5m
(INT1 IK26) asukohas	(INT1 IK26) in position
59° 24.905' N 024° 11.606' E	
B. <u>Lisada</u> veealune takistus sügavusel	<u>Insert</u> obstruction (INT1 IK41)
6,6m (INT1 IK41) asukohta	depth 6,6m into position
59° 24.906' N 024° 11.606' E	

No. 15

Lohusalu.	Lohusalu.
A. <u>Kustutada</u> vrakk sügavusel 2,4m	<u>Delete</u> wreck, depht 2,4m
(INT1 IK26) asukohas	(INT1 IK26) in position
59° 24.905' N 024° 11.606' E	
B. <u>Lisada</u> veealune takistus sügavusel	<u>Insert</u> obstruction (INT1 IK41)
6,6m (INT1 IK41) asukohta	depth 6,6m into position
59° 24.906' N 024° 11.606' E	

Kaart nr. 612 *Chart*
Kaardialbumi 1.osa lk 13 / *Chart Collection Vol 1 page 13*
Kaardialbumi 2.osa lk 1 / *Chart Collection Vol 2 page 1*

Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters**No. 16**

Kaardialbumi 3.osa korrektuur	Corr. to Chart Collection Vol 3
Lk. 9	Page 9
A. <u>Lisada</u> sügavus 4,5m	<u>Insert</u> depth 4,5m (INT1 II10+
(INT1 II10+IK1) asukohta	IK1) into position
58° 09.924' N 022° 01.847' E	
B. <u>Lisada</u> sügavus 8,4m	<u>Insert</u> depth 8,4m (INT1 II10+
(INT1 II10+IK1) asukohta	IK1) into position
58° 13.001' N 021° 42.679' E	

No. 17

Kaardialbumi 3.osa korrektuur	Corr. to Chart Collection Vol 3
Lk. 9, 11	Pages 9, 11
A. <u>Lisada</u> sügavus 8,6m	<u>Insert</u> depth 8,6m (INT1 II10+
(INT1 II10+IK1) asukohta	IK1) into position
58° 12.626' N 021° 58.383' E	

B. <u>Lisada</u> sügavus 7,8m (INT1 II10+IK1) asukohta	<u>Insert</u> depth 7,8m (INT1 II10+ IK1) into position
58° 12.106' N 021° 57.130' E	
C. <u>Lisada</u> sügavus 2,7m (INT1 II10+IK1) asukohta	<u>Insert</u> depth 2,7m (INT1 II10+ IK1) into position
58° 13.692' N 021° 46.350' E	
D. <u>Lisada</u> sügavus 8,6m (INT1 II10+IK1) asukohta	<u>Insert</u> depth 8,6m (INT1 II10+ IK1) into position
58° 11.642' N 021° 43.833' E	
E. <u>Lisada</u> sügavus 10,0m (INT1 II10+IK1) asukohta	<u>Insert</u> depth 10,0m (INT1 II10+ IK1) into position
58° 14.287' N 021° 43.054' E	

No. 18

Kaardialbumi 3.osa korrektuur

Lk. 4, 5, 20

Lisada sügavus 2,7m (INT1 II10)
asukohta

58° 07.096' N 022° 38.423' E

Corr. to Chart Collection Vol 3

Pages 4, 5, 20

Insert depth 2,7m (INT1 II10)
into position

No. 19

Lisada sügavus 5,2m
(INT1 II10+IK1) asukohta

57° 53.958' N 022° 06.721' E

Insert depth 5,2m (INT1 II10+
IK1) into position

Kaart nr. 635 *Chart*

Kaardialbumi 3.osa lk 7, 8 / *Chart Collection Vol 3 pages 7, 8*

No. 20

Parandada vraki (INT1 IK24)
58°07.46'N 022°07.26'E uueks
asukohaks

58° 07.419' N 022° 07.865' E

Kaardid nr. 519 (INT 1272), 630 *Charts*

Move wreck (INT1 IK24) from
58°07.46'N 022°07.26'E to

No. 21

Kaardi nr. 628 korrektuur

Nasva sadam.

A. Tühistada liitsihi alumine
tulepaak (Est.nr. 951)

58° 13.29' N 022° 23.98' E

B. Tühistada liitsihi ülemine
tulepaak (Est.nr. 952)

58° 13.51' N 022° 24.08' E

Correction to Chart No 628

Nasva Harbour.

Delete ldg.l. front light beacon
(INT 3620)

Delete ldg. l. rear light beacon
(INT 3620-1)

III “Meremärgid Eesti vetes” (2006) korrektuur *Correction to List of Lights in Estonian Waters (2006)*

Lk / page 20

- 255 VANASADAMA põhjamuuli tulepaak
Veerg 8. Kustutada märkus: “ajut. kustutatud”
- 3812 VANASADAM Harbour N mole light beacon
Column 8. Delete note: “temporarily unlit”

Lk / page 22

- 288 KATARIINA kai *idapoi*
Veerg 8. Lisada märkus: “01.05 – 01.12”
- KATARIINA quay *E buoy*
Column 8. Insert note: “01.05 – 01.12”

Navigatsioonikaartidelt puudevate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud navigatsiooni-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

.....
(laeva või teate saatja nimi / Name of the ship or sender)

.....
(saatja aadress /Address of sender)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud navigatsioonikaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / Signature of sender

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian
Maritime Administration:

Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606
E-mail: navinfo@vta.ee

Vorm VA 04 01 kinnitatud Veeteede Ameti peadirektori käskkirjaga nr. 32-VA 18.nov. 2005.a.